



# Haryana Government Gazette

## EXTRAORDINARY

Published by Authority

© Govt. of Haryana

No.17-2015/Ext] CHANDIGARH, FRIDAY, JANUARY30, 2015 (MAGHA10, 1936 SAKA)

हरियाणा सरकार

श्रम विभाग

अधिसूचना

दिनांक 30 जनवरी, 2015

संख्या 14/44/2001-4 श्रम.-कारखाना अधिनियम, 1948 (1948 का केन्द्रीय अधिनियम 63), की धारा 66 की उप-धारा (1) के खण्ड (ख) के परन्तुक द्वारा प्रयुक्त शक्तियों का प्रयोग करते हुये, हरियाणा के राज्यपाल, इसके द्वारा, मैसर्स वाई.के.के. इण्डिया प्रा0 लि0 प्लॉट नं0 122, सैक्टर-6, एच.एस.आई.आई, डी.सी. बावल गुडगांव, हरियाणा के सम्बन्ध में उक्त अधिनियम की धारा 66 की उपधारा (1) के खण्ड (ख) में अधिकथित सीमाओं को परिवर्तित करते हैं ताकि इस अधिसूचना के राजपत्र में प्रकाशन की तिथि से एक वर्ष की अवधि के लिए सांय: 7-00 बजे से रात्रि 10-00 बजे के बीच दो शिफ्टों में महिला कर्मकारों को निम्नलिखित शर्तों के अधीन रहते हुए नियोजन प्राधिकृत किया जा सकें, अर्थात:-

1. किसी भी महिला कर्मकार से रात्रि 10.00 बजे से प्रातः 6.00 बजे के बीच कारखाने में कार्य करने की अपेक्षा नहीं की जायेगी अथवा न ही उसे अनुमति दी जाएगी
2. किसी महिला कर्मकार से किसी भी दिन नौ घण्टे से अधिक और किसी भी सप्ताह में अड़तालीस घण्टों से अधिक काम करने की अपेक्षा नहीं की जाएगी अथवा उसे अनुमति नहीं दी जाएगी

3. किसी भी महिला कर्मकार को, जो सांय 7 बजे से रात्रि 10 बजे की अवधि के दौरान काम करने से इनकार करती है, उसे इस कारण से नियोजन से नहीं हटाया जायेगां
4. किसी भी महिला कर्मकार को दूसरी शिफ्ट में कार्य करने के लिए अकेली नहीं लगाया जायेगां
5. डाक्टर तथा महिला नर्स लगाते हुए, दूसरी शिफ्ट में महिला कर्मकारों को मुफ्त चिकित्सा सुविधाएं उपलब्ध करवाई जाएंगीं
6. अधिष्ठाता, महिला कर्मकारों के साथ उनकी सुरक्षा के लिए उन्हें लाने और ले जाने वाले प्रत्येक वाहन पर महिला सुरक्षा गार्ड उपलब्ध करवाएगां
7. अधिष्ठाता, महिला कर्मकारों के बच्चों के उपयोग के लिये क्रैच का प्रावधान तथा रखरखाव करेगां
8. साप्ताहिक अवकाश के बाद महिला कर्मकारों की शिफ्ट बदल देनी होगीं
9. कम्पनी महिला कर्मकारों को उनके निवास स्थान से कारखाने तक लाने और वापस जाने के लिए मुफ्त परिवहन सुविधा की व्यवस्था करेगी जिन्हें रात्रि 10 बजे तक दूसरी शिफ्ट में कार्य के लिए बुलाया जाता हैं
10. अधिष्ठाता, महिला कर्मकारों के लिए केन्टीन में खाने की व्यवस्था की जाएगी ताकि महिला कर्मकार दूसरी शिफ्ट के दौरान भोजन कर सकें
11. प्रबन्धक, विधाखा तथा अन्य बनाम राजस्थान सरकार के मामले में माननीय सर्वोच्च न्यायालय द्वारा दिए गये न्याय निर्णय दिनांक 13 अगस्त, 1997, (ए.आई.आर. 1997 सर्वोच्च न्यायालय-3011) के निर्देश के निबन्धनों के अनुसार महिला कर्मकारों के कार्य स्थल पर उनके यौन उत्पीडन की सुरक्षा सुनिश्चित करेंगे

षणि गुलाटी,  
प्रधान सचिव, हरियाणा सरकार,  
श्रम विभागं

## HARYANA GOVERNMENT

### LABOUR DEPARTMENT

#### Notification

The 30<sup>th</sup> January, 2015

**No. 14/44/2001-4 Lab.—** In exercise of the powers conferred by the proviso to clause (b) of sub-section (1) of section 66 of the Factories Act, 1948 (Central Act 63 of 1948), the Governor of Haryana hereby varies the limits laid down in clause (b) of sub-section (1) of section 66 of the said Act in respect of M/s YKK India Pvt. Ltd. Plot No. 122, Sector 6, HSIIDC Bawal, Haryana so as to authorize the employment of women workers between the hours of 7.00 p.m. to 10.00 p.m. for a period of one year from the date of publication of this notification in the Official Gazette subject to the following conditions, namely:

1. No woman worker shall be required or allowed to work in the factory between 10.00 p.m. to 6.00 a.m.
2. No woman worker shall be required or allowed to work for more than 9 hours in a day and 48 hours in a week.
3. No woman worker who declines to work during the period 7.00 p.m. to 10.00 p.m. shall be removed from employment or discriminated on this account.
4. No woman worker shall be engaged alone to work in the second shift.
5. The free medical facility by engaging a doctor and a female nurse shall be provided to the women workers in the second shift.
6. The occupier shall provide lady security guards to accompany the women worker on each transportation vehicle for their safety.

7. The occupier shall maintain a 'Creche' for the use of children of women workers.
8. The shift of women workers shall be changed after a weekly holiday.
9. The company shall provide free transport facility to women workers from their residence and back who are called to work in the second shift upto 10.00 p.m.
10. The arrangements for meal shall be made in the canteen of the factory so that the women workers can take their meals in the second shift.
11. The management shall ensure protection of women workers from sexual harassment at work place in terms of the directions of the Hon'ble Supreme Court in the case of Vishaka and others Vs State of Rajasthan *vide* judgement dated 13<sup>th</sup> August, 1997 (AIR 1997 Supreme Court-3011).

SHASHI GULATI,  
Principal Secretary to Government, Haryana,  
Labour Department.

### हरियाणा सरकार

श्रम विभाग

### अधिसूचना

दिनांक 30 जनवरी, 2015

**संख्या 11/11/2011-4 श्रम.-** कारखाना अधिनियम, 1948 (1948 का केन्द्रीय अधिनियम 63), की धारा 66 की उप-धारा (1) के खण्ड (ख) द्वारा प्रदत्त धक्तियों का प्रयोग करते हुये हरियाणा के राज्यपाल, इसके द्वारा, मैसर्स जेटैक्ट सोना ऑटोमोटीव रेवाड़ी, प्लॉट नं० 26, सैक्टर-5, फेस-11, ग्रोथ सैन्टर, बावल रेवाड़ी, हरियाणा के सम्बन्ध में उक्त अधिनियम की धारा 66 की उपधारा (1) के खण्ड (ख) में अधिकथित सीमाओं को परिवर्तित करते हैं ताकि इस अधिसूचना के राजपत्र में प्रकाशन की तिथि से एक वर्ष की अवधि के लिए सांय: 7-00 बजे से रात्रि 10-00 बजे के बीच दो शिफ्टों में महिला कर्मकारों को निम्नलिखित शर्तों के अधीन रहते हुए नियोजन प्राधिकृत किया जा सकें, अर्थात:-

1. किसी भी महिला कर्मकार से रात्रि 10.00 बजे से प्रातः 6.00 बजे के बीच कारखाने में कार्य करने की अपेक्षा नहीं की जायेगी अथवा न ही उसे अनुमति दी जाएगी
2. किसी महिला कर्मकार से किसी भी दिन नौ घण्टे से अधिक और किसी भी सप्ताह में अड़तालीस घण्टों से अधिक काम करने की अपेक्षा नहीं की जाएगी अथवा उसे अनुमति नहीं दी जाएगी
3. किसी भी महिला कर्मकार को, जो सांय 7.00 बजे से रात्रि 10 बजे की अवधि के दौरान काम करने से इनकार करती है, उसे इस कारण से नियोजन से नहीं हटाया जायेगा अथवा अलग नहीं किया जा सकेगा
4. किसी भी महिला कर्मकार को दूसरी शिफ्ट में कार्य करने के लिए अकेली नहीं लगाया जायेगा
5. डाक्टर तथा महिला नर्स लगाते हुए, दूसरी शिफ्ट में महिला कर्मकारों को मुफ्त चिकित्सा सुविधाएं उपलब्ध करवाई जाएंगी
6. अधिष्ठाता, महिला कर्मकारों के साथ उनकी सुरक्षा के लिए उन्हें लाने और ले जाने वाले प्रत्येक वाहन पर महिला सुरक्षा गार्ड उपलब्ध करवाएगा
7. अधिष्ठाता, महिला कर्मकारों के बच्चों के उपयोग के लिये क्रैच का प्रावधान तथा रखरखाव करेगा
8. साप्ताहिक अवकाश के बाद महिला कर्मकारों की शिफ्ट बदली जाएगी
9. कम्पनी महिला कर्मकारों को उनके निवास स्थान से कारखाने तक लाने और वापस जाने के लिए मुफ्त परिवहन सुविधा की व्यवस्था करेगी जिन्हें रात्रि 10 बजे तक दूसरी शिफ्ट में कार्य के लिए बुलाया जाता है

10. कारखाना की केन्टीन में महिला कर्मकारों के लिए खाने की व्यवस्था की जाएगी ताकि महिला कर्मकार दूसरी शिफ्ट के दौरान भोजन कर सकें
11. प्रबन्धक, विधाखा तथा अन्य बनाम राजस्थान सरकार के मामले में माननीय सर्वोच्च न्यायालय द्वारा दिए गये न्याय निर्णय दिनांक 13 अगस्त, 1997, (ए.आई.आर. 1997 सर्वोच्च न्यायालय-3011) के निर्देश के निबन्धनों के अनुसार महिला कर्मकारों के कार्य स्थल पर उनके यौन उत्पीड़न की सुरक्षा सुनिश्चित करेंगे

शशि गुलाटी,  
प्रधान सचिव, हरियाणा सरकार,  
श्रम विभाग

## HARYANA GOVERNMENT

### LABOUR DEPARTMENT

#### Notification

The 30th January, 2015

**No. 11/11/2011-4 Lab.—** In exercise of the powers conferred by the proviso to clause (b) of sub-section (1) of section 66 of the Factories Act, 1948 (Central Act 63 of 1948), the Governor of Haryana hereby varies the limits laid down in clause (b) of sub-section (1) of section 66 of the said Act in respect of M/s JTEKT Sona Automotive India Ltd. Plat No. 26, Sector-5, Phase-II, Growth Centre Bawal, Rewari, Haryana so as to authorize the employment of women workers in two shifts from 7.00 a.m. to 10.00 p.m. for a period of one year from the date of publication of this notification in the Official Gazette subject to the following conditions, namely:

1. No woman worker shall be required or allowed to work in the factory between 10.00 p.m. to 6.00 a.m.
2. No woman worker shall be required or allowed to work for more than 9 hours in a day and 48 hours in a week.
3. No woman worker who declines to work during the period 7.00 p.m. to 10.00 p.m. shall be removed from employment or discriminated on this account.
4. No woman worker shall be engaged alone to work in the second shift.
5. The free medical facilities by engaging a doctor and a female nurse shall be provided to the women workers in the second shift.
6. The occupier shall provide lady security guards to accompany the women worker on each transportation vehicle for their safety.
7. The occupier shall maintain a 'Creche' for the use of children of women workers.
8. The shift of women workers shall be changed after a weekly holiday.
9. The company shall provide free transport facility to women workers from their residence and back who are called to work in the second shift upto 10.00 p.m.
10. The arrangements for meal shall be made in the canteen of the factory so that the women workers can take their meals in the second shift.
11. The management shall ensure protection of women workers from sexual harassment at work place in terms of the directions of the Hon'ble Supreme Court in the case of Vishaka and others Vs State of Rajasthan *vide* judgement dated 13<sup>th</sup> August, 1997 (AIR 1997 Supreme Court-3011).

SHASHI GULATI,  
Principal Secretary to Government, Haryana,  
Labour Department.